

L' TRINCHET

Tayant à plein cûr tous les quinze djou.

ABONNEMENTS : fr. 1,50 pou tout l' pays. — Pou les ciens qui sont dsus l'étranger, l' port de l' posse à paî au-dseur. — On paie d'avance. — Pou ion ça, c'esset avè les imprimeur qu'i faut s'intinde. — I d'meuront à Nivelles, d'sus les fossés du Gazomette.

ANNONCES : In gros sou du centimète pou tout l' monde, mais jamais moins qu' in dmi franc. Pou les avocats èyé les dentisses, cè sera deux gros sous de figne. — On pu les dmander in français ou bi in wallon. In flamind, même in payant dix coups d'pu c'essi inutile.

L' Tirâdje au sort.

Du temps qué d' n'avou co qu'enn' maronne à findatche, qué djé rwétou, pau carran dé l' maiso, les conscrits d' Moustieus, d' Bournivau et d'Haut-Itte arriver au matin à l' ville in tchantant et in d'allant à tous les mûrrs, comme des hommes qui arinnent sté pleins d' genève, adon qu'i n'avinent ni même bu in plit vére, quand djé viou adon l' rémou qu'il avou douci, djé n' sondgeou qu'à n' seulle affaire c'est d'iesse bi rade t'aussi grand qué ces gaiards là pou fé l' même qué ieuss. On stou ptit et on volou djà iesse in homme, on s' mettou dins l' tiesse qué c'astou l' bounheur.

Mais iesse saudart c'astou n' saquet qu'on d'avou peu comme du leup. On pârlou co tout faire dé l' guerre dé 1870, on sintou co l' poure dins l' air, ça vo piquou à les i éié à l' gourte éié djé tnou à m' vie autant qu' Savary ténou au genève.

Tant qu'à tirer au sort, c'astou n' saquet qu' rbutou tous les dgins. Ça chennou télémint pau djsse qu'on sintou qu' c'astou n' lwé qui dvou fé l' saut éié m' papa avou toudi sogne dé m' dire : « quand a vos arez diehe-néf ans, garçon, on n' tirra pu au » sort, on d'ira tertou-saudart. »

Dj'ai tiré, il a d' ça branmin d' z-années et céo-co on tire co.

C' n'année-ci, ça sté l' même qué les autes coups. D'aucuns ont co toudi fait des neuvaines à Saint Antwène ou bi il ont dit n' bounne parole à s' poitrcha pou ieuss scapper. D'aucuns ont sté in pèlerinâdje à Hal, put-ette avè des pwé dins leu solers pou reclaim l'avierge qu'il a doula avè s' visadje bronzé, des autes aront quendu n' tweekette dins leu casaque ou bi aront mi dsus leu dos l' tchemise qu'il ont fé leu Pâques, mais i n' d'a bi seur pou dins les ciens qui s'mettont dins l' tiesse qu' les sângnes s' mêlont dé çu qu'i s' passe déssus terre, qui aront sondgi à leu dire in patère pou qué, dé d' lauvau in haut, i soufflonchent à l'oreie des ciens qui no gouvernont qué crime qué ça iest dé mette au tombola l' vie d'enn homme. Bi seur personne n'y a sondgi.

C'est pourtant in vrai tombola et adon qu'on fait spitter evioe des fwères éié des ducasses des marchands d' porcelaines qui vo vindont enn carte pou gagni in pot, enn assiette ou bin n' boule d'ardgint, on n' dit tout près ri dsus des djeux qui décidont dé tout l' vie d'enn homme.

Et comme d'effet, l' d'joune homme qui a l' malchance dé tirer in liméro dins les quéques digeaines après l' bidet, dwé abandonner s' famie, lachi in mesti qu'il esset in train d'apprende, lechi put-ette dins l'imbaras des dgins qui viquinnet avè s' gagnatche et co quédwé quitter n' counère qu'i vwé pu volté qué l' prunelle dé ses i et qu'i trouve au bras d'in aute quand i rvi pou du bon du service.

Adon c'est ni co tout : tous les caractères n' sont ni les mêmes. Des bon-z-efants, qu'ont toudi sté curieux à leu besogne, qu'on n'a jamais ri ieu à dire déssus leu compte, qui ont toudi sté doux comme des bêdôts, tchéiont dsus in allebran d' sergent ou bi dsus n' vieie chique d'officier, qui n' sait ni çu qu' c'est qué d' travail, qui n'a jamais coun-

neut les ruges et co moins les peines et qui les fsont d'aller comme des balles dsus in tamis ou bi les mambournont pace qu'i n'ont ni compris in commandement ou qu'il aront mau fait in exercice.

Eh bi! s'il ont n' mette dé rviuche, i n' saront ni l' machi, i répondront d' trévié, front n' biestrie ou l'aute, dé d' là au mauvais service i n'a ni long éié à l' correction nerri.

S'on stou tertou égal, ç'arou co in dmi mau. Si l' pouve éié l' riche, in tirant au sort, devrinnet marcher iun t'aussi bi qu' l'aute, lauvau i s'assistrinnet iun l'aute, mais branmin d' no lwé ont sté faite pa n' pognée qui avinnet des liards à leu poche conte in moncha des ciens qui n'avinnet ri du tout.

C'est pou ça que l' cien qui vi à priude in mauvais liméro, s'il a des liards, i scappe toutes les corwées. Avè n' pognée d'our, i trouvera in homme pou fé s' service à s' place éié c'est co bi l' gouvernament li-même, qui n' sra ni honteux dé fé l' marchand d'hommes et qui, pou seize cints frs, vo donnera l' moi dé tchauffer vo cliquettes quand les autes, les malheureux, saront au posse pou desfinde leu pais.

No stons à pau-près les dernî dessus l' terre qui astons co lodgi à n' pareie inseigne, on l'a dja dit éié répété, mais no viquons à l'heure d'aujourd'hui dins in si drôle dé monde qu'on est là tout saisi d' vir qué l'ouvri, qui sue tout s' sang pou fé dé rintes a d'aucun, né rlevé ni in bou coup s' tiesse pou reclaim, in criant bi fourt, qu'on supprime sans djoqui n' lwé pareie.

Mais l' pu bia, c'est qu' les ciens qui profitont l' pu des injustices comme c' elle-là, c'est ieuss qui ont l' pu soavint à leu bouche el mot « Patrie », qui ont indvinté les « vi saudarts », leu drapeaux, leu médailles et leu discours, qui fsont tchanter des « Brabançonne » à les efants d'escote, qui tournont à bourrique dins leu gazettes les ciens qui pinsont pu long qu'ieuss et qui volont qué l' « Patrie » n' seuche ni rinserrée dins des limites t'aussi stwétes qué les ciennes d'in pai.

C'est l' Progrès, ça. Sans qu' ça n' paraisse, i fait s' pétit tchmin et avè li les misères dminueront. In sivant s' roie, in tout dvénant égale iun avè l'aute, on sara fourt, on vira d' moins in moins des trop riches à costé des trop malheureux et in djou véra éusqué, grâce à li, on pourra passer l'estriche dessus l' terre, on ramera les tchveux des dgins mais on n'atrapra ni leu tiesse. NORÉ.

Ey adon, bia « Safeti ».

Vos aviz dmandé à Féliste et à s' baudet combi d' liards c' qu'on avou mis à l' course, avant 1893, dsus l' livret qu' l'hospice avou au Mont d' piété.

No vos avons répondu savez, m' n'ami, éié no les avons imprimées dedins l'dernî liméro d'no gazette.

Adon, pouqué n' les portez ni à Havaux, vu qu' vos avez là promis au Ptit Brabançon dé r' passer, çu qui li fait toudi in plaisi d' tous les diales dé récvèwère vo visite?

Faura-t-i qu' n' d'allonches nous autes mêmes? Ça n' no gêne ni, savez m' fi?

In pau d' carculs.

On n'a jamais sondgi à l'hospice dé compter çu qué coustou les twé-gros tchvaux qui fsont doula les tcherriages. Si on volou s' donner ces ruges-là, durant in an, seur et certain qué, l'année d'après, on mtrou tout déssus l'haie et qu'on n' d'in parlerou pu.

Asprouvones dé mette inchenne quéques chiffes, no wérons dé d'aller l' pu bas possible éié si par hazard, no verinnes à vo tromper, çu qui arrive à tout l' monde, eh bi! mon Dieu! qu'on n' toune ni pou no l' dire. No n'astons ni des hommes qui né rcounnichont ni leu tout. No n' faisons ni comme d'aucuns qui racontont des mintes, qui scrivont pou lechi supposer branmin d' z-affaires qu'i n'ont ni l' corâdje dé dire et qui petont évioe quand on les met au pid du mûrr.

No n' d'in volont ni n' mie à les dgins qui gouvernont l'hospice. No stons coumarades avè d'aucuns dins tous ieuss et no cweyons qu' les autes sont des bravés efants, mais ça n' vû ni dire qué, pace qu'on esst honnête, qu'on fait toudi tout au parfait, qu'i n'a ni moi d'infler leu péles méieux qu'il ont fait dusqu'à l'heure d'aujourd'hû. Si on pû spargni des liards dsus d'aucun service, pouqué ni l' fait et pouqué lè rprochi au cien qui l' mousse, tout uninint pace qué, dsus d'aucun affaires, i n' pinse ni comme les maisses.

No l'avons djà dit et no l' répétons co : quand on avou des liards on a sté tout dwé dvant ieuss sans compter et qué pou l' moumint in spargnant dsus n' sourte et in screppant dsus l'aute il a co moi d' fé des plits bénéfices, il ara toudi des malheureux qui d'in profiteront. Mais rvenons à no tchvaux.

L'hospice d'a toudi ieu des bia et c'est ni trop, m' chenne-t-i, dé dire qu'il ont bi cousté twé gros mille francs à ieuss twé.

A c' l'heure wétons çu qu'i coustont et çu qu'i rappouront.

Comme c'est des affaires qui pierdont d' leu valeur, fait à fait qu' les ans tchéont, et qu'i povont là tourner à ri ou bi s'indaller dsus in pau d' temps, i faut mette enn saquet dsus cresse tous les djous pou fé rpusher l' somme qué vos avez despiusé pou les avwère.

In mettant in franc tous les djou, c'est ni d' trop, ça fait dsus enn année 563.00

Pou les nourri, on leu donne toudi du bou à l'hospice, on né rvète ni à n' plotche, ça n' dwé ni iesse trop nerri qué dé compter pou les twé, quatre francs ciquante tous les djou, çu qui fait dsus in an 1642.50

I faut in varlet pou les sougni éié djé cwé qué l' cien qui est là gâgne toudi bi ses deux francs ciquante tous les djou, put-ette moins el dimanche, mettonnes 500 djou à fr. 2,50 çu qui fait 750.00

Pou les ferrer et rachir leu fiers, l' marchaud n' demande ni trop avè trinte-chix francs par an pou chaque biesse, çu qui fait 108.00

Avè des tchvaux i faut co des tchars, des benia. Djé mets pou l' moumint d'

costé çu qu'il ont costé éié djé n' prend qué çu qu'i faut d' liards pou les interteni et les réparer quand i fant. Djé cwé qué deux cint francs c'est co toudi wère dé chouse

200.00

C'est bi à tomber qué dsus in an i n'at-traprinrent ni n' plauque ou bi l'aute, in mau d' vinte ou bi n' cranque. On fait vni l'artisse et i n' faut ni branmin d' visites pou fé monter s' note à vingt-clq francs.

25.00

In tout . . . fr. 3090.50

A c' t'heure, wétiz les tcherriadges qu'on fait. On rmige tous l' z-ans 245 mille kilog. d' tcherbon, on tchérie n' saquet comme ciq mille fagots, on n' maine ni cint mourts au cémentière et on va quéri n' cinquantaie dé benia d' cindes pou d'aller les stinde dins les tchmins du bo.

Vlà tout c' qu'on esst oblidge d' fé. D'a-t-i pou twé mille francs là d' dins. Qui-ce el benleu qui n' vourou ni interprinde in service pareie pou branmin moins ?

On vèra vo dire qué l'hospice a in grand djardin, qu'on cultivate huit hectares dé terres, qu'on tcherie l' fourradge pou les biesses, mais faut-i twé tchvaux pou fé tout ça ?

Et adon qu'est-ce qu'est l'hospice pierde tous l' z-ans à fé l' cinsi à l' place dé luwer ses terres ? Qu'on l' demande au promi cinsi vnu et on vira çu qu'i répondra ?

C'est ni co tout, est-ce qu'on n'est ni co à l' veie dé pierde etou ieune dé ces bellès biesses, qui sont nourries au liméro iun, qu'in coup d' sang ou bi in pitit mau d' vinte a rade invoi dins l'aute monde ?

Si l'hospice fsou des passemints pou tous ces tcherriages-là, si elle léchou d'aller ses terres, si elle accatout tout çu qu'i li faut pou nourri ses vaches, si elle né tnou qué çu qu'i faut d' pouies pou speii çu qu'il a alintour des staules et enn miette dins les bosquets du parc, si elle né sé mélou ni d'alever des fumelles des pourcha, djé gadge doube conte simpe qué les dgins qui sont à la tête du bazar sarinent tout saisi du bénéfice qu'il arinnet à l' fi d' l'année.

On n' wé des affaires d'ainsi nulle-vart. Ni pu à Anvers qu'à Bruxelles, ni pu à Louvain qu'à Tournai, les hospices n'ont pou d' cinse.

In djou ou l'aute, no rvérons dsus les vatches pace qué dj'ai bien du mau d' cwère qu'il a dangdi dé d'in tni austant sans fé des pierces, adon qu'i sarou put-ette possible d'avvère du t'aussi bou lacha et à méieux martchi.

El preuve, djé va ci l' quéri à l' ville.

Les béguines dé Desble, qui savont bi çu qu' les liards valent, qui n' povont mau d' mette à leu pld çu qu'elle ont à leu main, ont ieu étou n' culturr' dins l' temps. Elles ont ieu des tchvaux éié des vatches, des pouies éié des pourcha. Mais quand elle ont ieu fait l' compte dé çu qu' ça leu rappourtout, quand elle ont ieu vu qu'elle avinrent pu d'intérêt qué d' bénéfice, sœur Supérieure a ieu rade fait, elle a tout ramouné à l'huche éié Baptisse avè. On a vindu les tchvaux, on a lachi les terres, on a luwé l' grand pré, on a mis les coqs à l' casserole et les pouies dins l' bouion, on a fait tripes éié on n'a pu tnu qu' deux vatches, assez pou avvère du fi pou l' djardin, et deux pourcha pou strauner les resses des pensionnaires.

Et doulà, eusqu'il a tout près d' deux cint cinquante élèves, on fait vni çu qu'i manque du déhours, éié, i n'a ni co longmin, sœur Supérieure disou qu'elle avinrent n' saquet d' bou et qu' ça leu rvenou moins tcher qu' avant.

Les beguines du Sacré Cœur, délez l'égliche Saint-Nicolas, ont ieu étou des vatches, mais ça n'a ni duré longmin. Quand elles ont ieu tout compté, qu'elles ont vu qu'elles tirinent des liards hours dé leu poche à l' place dé d' r' mette, çu qu'i a toudi chenné sûr pou n' saqui et au prome pou n' béguine, elle ont tout rvindu, et on leu pourte el lacha qu'i faut deux coups par djou.

Les dgins d' l'hospice n'ont qu'à d'aller rinde n'

pétite visite à tous ces « ma sœur » là, i povont iesse certains qu'i n' pierdront ni leu temps, qu'i rvèront avè des bounès idées, pace dsus l' question dé l'bourse i n'a ni in diàle à rprinde ces fies là.

A L' MAIRIE.

Séance du conseil communal du jeudi 41 février.

Avant l' séance.

Branmin des dgins pou ascouter. Qué différence avè l' temps passé ! Les promi arrivés sont dsus des selles, les autes sont stampés dins l' fond éié i d'a co dins l' collidor.

L' Sus, qui fait s' n' intrée, in rbourant n' miette tout l' monde, va d' in betche dessus l' tâte eusqu' é no stons achi et no rcoumande dé bi drouvi nos oreies et d' co méieux tni no plume.

Durant l' séance.

A deux heures quarante, on buche les twé coups éié les conseillers, raiddes comme des broques, fsont leu n' intrée suvu pu pait secrétaire.

I sont tertou au posse hourmis Grand-père Dubwè éié Delcwè qui sont malates, Débroux qui est rténu à s' maiso éié Furmin Hautier qui arrive in pau pu tard in fsant ses ptits sauts d'agace à l'habitude.

L' maieur drouve el séance.

L' petit secrétaire li l' procès-verbal dé l' dernière séance éié persoune né rtrouve à rdire.

L' maieur annonce qu'il a rçu lette du Gouverneur qui l'a tout près fait tchère au dvrière. Mon homme li fait savvère qué M. Vampée a sté lommé échevin in 1900 pou continuer l' mandat M. Hanon et qué, despu l' promi d' janvier, i stou pu ri du tout qui follou rvoter tout pareie qué pon M. Déburllet.

On vote, Vampée est lommé pa 7 ywè éié twé bulletins blancs. *Cô un qui n'astou ni seur dé s' n' élection et qui a voté pour li. Qué drôles dé dgins tout d' même.*

L' maieur raconte qu'il a sté à n' réunion avè les membes dé l' société du djeu de balle « La Rénovation », qu'il avou sté convenu qu'i-z-organisèrrent les luttes dé c' n'année-ci et qu'on frou part des bénéfices intré l' Bureau d' Bienfaisance et ieuss.

On frou 12 luttes, 8 dsus l' place Saint Paul et 4 dsus l' Esplanade, à condition qué si on n' fait ni leu frais à l' première lutte dsus c' place-ci, on rirou pou toutes les autes, dsus l' place Saint Paul.

L' Père Plismier vourou qué les d'bout du djeu n' seuchoncent ni rinfrumés avè des planches, pou permette, à les ciens qui n'ont ni in quart-dé franc dins leu poche, dé pouvvère guider pa les craies.

L' maieur répond qué dsus c' question là i faut s'intinde avè l' société, mais il a bien peu qu'elle né rfuse.

L' maieur dit qu'il a co rçu lette dé Phluppe Bernier, qui dmande dé pouvvère fé danser les masses au carnaval dins l' salle des fêtes. I dit qu' c'est enn affaire impossible vu qué, quand on a passé l' buffet, il avou sté bi convenu qu'i n'arou pou d' bal masqui. Mais ça n' vù ni dire qué quand l' bail sarou outte qu'on né l' permettrou ni. *Comme on candgeitout d' même d'idée, éié tout ça despu l' 18 octobre.*

A propos du cémentière, avant on n' povou ni d'intinde parler, M. Brulé dmande qu'on feie, comme din branmin d' zautes villes, des places voutées eusqu' on pourrou rmettre les mourts in rattindant l' caveau qué l' famie vù fé construire.

L' maieur trouve l'idée boune éié dit qu'on d' in parlèra dins l' séance des sections.

L' question des ieaux vi dsus l' tapis.

M. Brulé li in long discours, fourt bi fait qué no vourrines bi mette dins no gazette si elle n'astou ni trop-stwète. Pour li on a toudi ieu tort dé cachi à avvère branmié pu d'ieau sans rvèti dé rmèdi à les conduites. I mousse qué douci à l' ville, chaque habitant a à sa disposition 175 lites par djou, adon qu' les Brussellaires n' d'ont qu' 71 lites, les dgins dé Schaerbeek 59 lites, les ciens d' Saint Josse 71 lites

et les ciens Saint d' Gilles, 72 lites.

Donc, douci, adon qu'il a bi seur in gros quart dé l' ville qui n'a ni les ieaux, on esst étonné qu'on dwè co arrêter les fontaines comme on l' fait aujourd' hù.

I n'est ni partisan du projet Boulangé et Monnoyer, deux ingénieurs dé Bruxelles, qui vourrinent co prinde des nouvelles sources, éié i dit qué si on n'avou ni ieu des architectes à long pid, qui ont placè des gros tuyaux eusqu' i dé fallou des ptits et des ptits éiusqu' i d'in follou des gros, on n' sarou apotadgi comme on esst à c-t-heure.

(Bert Toussaint, qué l' question des ieaux a l' air de li iesse bi égale, fait des marmots pou ses gamins. — Baptisse, li fait l' innocint, i rit après les ciens qui ascoutont. Il est vrai d' dire qué l' esprit n' pind ni à les haies et n' in coè ni qui vù.

M. Brulé espère qu' à c' theure qu'on a enn masse dé rapports d' ingénieurs, qu'on dit fourt savants, on va s'atteler tertou, que tous les quartiers aront bi rade dé l' ieau à tallarigot fontaine et qu'on n' vira pu, quand il ara du feu, les pompiers dmèrer avè leu lance dins leu main et mindgeant leu sang in viant qu' i n'a ri qui vi.

L' avocat Gheude, pâle après M. Brulé. I coumminche pa dire qué les libéraux front tout c' qu'i faudra fait pou qu'on n' pâle bi rade pu dé l' question. Seulement i ti à dire qué si on esst arrivé au point qu'on est à c' l'heure, tout dwè rtchère dsus les catholiques.

Vlà des dgins qui, despu 1904, ont dins leu mains des rapports des pu fourts ingénieurs, qui leu moustront çu qu'i faut fé et qui ont rattindu qué les libéraux arrivoncent à l' mairie pou les saqui hours dé l'armwère éié dire à mitan çu qu'i volent fé.

I rprind iun après l'aute tout çu qu' les ingénieurs ont trouvé dé mau foutu dins les conduites. éié dins les réservvères et i donne les sommes qué ville a ramassé despu vingt ans avè les ieaux ; i dit qué si on avou seulement despinsé l'amitan d' ces liards-là pou tout corrindgi, qu'on n' crierou ni tant qu'on l' fait à c' l'heure.

I rmet etou dsus l' nez d' l' administration qu'elle a ieu sogne dé mucli in bazar pareie avant l' z-élections, pou ni moustrer qué l'affaire astou co pu nwère qué les libéraux l' disinent à les aclets et in passant, i dmande, in sé rtournant d' dessus M. Stouffs, çu qué l' Commission d'hygiène pinse du djardin qu'in vigin a fé avè l' dèseur du réservvère du faubourg Charlerwé ?

Monsieur Stouffs, qui est président dé c' commission là, dvè roudge dusqu' à dins ses tchveux, mais o' drouve ni s' trappe.

Mossieu Dé Burlet répond à MM. Brulé et Gheude. I leu mousse in plan qué l'ingénieur dé l' ville a fait. C'est enn saquet d' fourt bia qui vi mette dessus l' tabe in face des libéraux pou ieuss leu spliqui commint c' qu'il intind arrindgi ç' n'affaire-là.

Bebert Toussaint, qui pestele despu in quart d'heure, qui avou comme l'air dé danser dessus s' selle, d'in profite pou spitter pa l' petite huche, in euchant sogne dé no dire in passant çu qu'i va faire, et d' no prévni qu'i va rveni.

M. De Burlet vu blanchi ses coumarades éié li avè. I n' pù ni admette qu'on dise qu'i n'ont ri fait. Bi du contraire, il ont travaï à cou tindu éié s'i n' sont ni branmin pu avanci qu'au promi djou, c'est qu' ça va couster des pétales à les aclets éié qu'i faut rvèti à deux coups pou interprinde in travail pareie.

(Bebert Toussaint rinte, l' tresse dins sé stoumaque et fait l' grand tour pou rgagni s' place. L' brù qu'il a fait in rserrant l'huche a rinvei Furmin qui stou in train d' soqueler).

Monsieur Dé Burlet, qui a l'air dé connaître l'affaire à fond, qui a n' platine dé tous les diàles, dit qué pour li, les tuyaux n' pierdnt ni leu z-ieux et qué l' principàle à fé pou l' moumint, c'est à d'aucunés places rmette des novellés conduites éié d' placer des compteurs à toutes les

maison. Woye, da ! (*Venez avè vo pot, vos arez du bouion*).

L' *Maieur* qui n' sait ni avaler qu'on li feie in rproche, s' met in colère comme in ptit coq in soutenant mordicus qu'il a fait, li éié ses hommes, tout c' qui astou nécessaire.

Il est roudge comme in colou et pinsant bi claver l' betche à l'avocat Gheude, i buche in boû coup dsus l' tabe çu qui fait sautler l'enquier du ptit secrétaire qui sé rtire, tout saisi, dsus l' dos dé s' selle.

Mais M. Brulé l' pette dé l' lise in li rmettant dsus l' nez què despu vingt ans les catholiques n'ont jamais qué studii, qué dsus c' temps-là, on arou ieu polu fé in enfant, l' baptigi, l' confirmer, on l'arou ieu vu fé ses Pâques éié i srou put-ette marié.

Pou fini, M. Dé Burlet propose qu'on rwète l'affaire inchenne dé d' pu près dins les sections. Vlà l' gaz c' coup-ci.

C'est au tour dé M. Vanpée à parler. Li, il a fait n' convention avè l' Gazomette éié c' t'i-ci prétind li fé dire aute tchouse què çu qu'il a volu scrire. Ça fait què ça l' met in bourrasse éié i propose dé mette ces dgins-là au Tribunal pou leu prouver qu'il ont tout.

Comme c'essit in raide avocat, on l' cwé volti éié tout l' monde approufé çu qu'i dit.

On pâle du traitement à dner à in professeur du collège çu qui fait dmander pa Bebert Toussaint, qui drouve s' bouche pou l' promi coup, combi c' qu'on dnou au cien qui stou avant ?

L' pu bia d' tout c'est qu' persoune n' li-z-a respondu et qu'on a voté 175 francs par mwé.

À 5 h. 20 on a fait sourti les dgins et à 5 h. 40 tout stou fini.

TAVOUR-CI.

Nouvia ramon ramoune volti, mais ramoune-t-i toudi bi, c'est pu dilicite à dire éié l' preuve c'est co l' petite histwère què d' va ci vo conter. Ça dwé iess el pûrr vérité vu què djé l' ti d' in gaiard qui n' m'a jamais minti.

Il a d' ça deux twè-z-ans, i manquou in homme dins l'administration d' l'hospice. Maugré qu'il avou adon tout spais des catholiques à l' ville, qu'on povou pugi dins l' moncha què l' cien qu'on arou attrapé pa l'anette arou ieu sté tout c' qu'il avou d' boû, tout c' qu'il avou d' pûrr, tout c' qu'il avou d' seur, ça n' faisou ni co l' compte des biens qu'i stinnet doulà.

I leu follou in homme qui arou ieu n' miette d'idée, qui arou seu leu dner in coup d' main à l'occasion, mainer n' miette l' dallâche, qui n'arou ni sté trop à s' moude, qu'on arou ieu pou indourmi s'il avou ieu s'agi, enfin qui n'arou génè persoune dédins l' lit.

Ça qu'vou iesse in homme fourt curieux à s' besogne, mais in même temps qu'i n'arou ni ieu branmin dé rvinche.

I d'a des pareies. Pou n' miette d'honneur on dé rinconte des biens qui s' couperinnet in quatte et in même temps qui dirinnet bi « amen » à toutes les messes.

On avou rbattu tout l' ville pou trouver in aclot dé c' sourte là, mais pou avwère in râle mouchon d'ainsi, il arou bi follu l' fourdgi.

Ça fait qu'i stinnet imbarassés quand, in bia djou, au *Cerque catholique*, après n' pârte au piquet qui avou fini pu tîmpe qu'à l'habitude, on vi à pârler d' pourmenades, des bia ptits coins des alintours, du bia ptit pais d' Moustieux et d' Bournivau, avè ses criplets, ses fondrées, ses hô, ses bosquets, ses piésintes, ses ptites maiso, ses ptites tchapelles, ses ptits richots éié s' rivièrè, ses moullins éié ses cinses, et les aclots tout outte, qui stinnet alintour dé l' tabe, dmeuront stoumaqui dvant iun des djueux, qui stou ni d' tavaur-ci, despu pau d' temps à l' ville, qui counnichou tout c' pai là comme s' poche et qui lomou les dgins dé d' par là pa leu no et pa leu spot.

Du coup, l' Président dé l'Hospice in sourtant

dit à no Gusse : « Ça c'est no n'homme, c'essit in « bou fieu, il aime co bi à rire, i sait lanci n' « couyonnade à l'occasion, i saque volti n' crasse « pupe, n' rfuse ni souvint l' trait, à l'air dé counnaite s' n'affaire, fra counnichance avè tout l' « monde, n' pourra mau d' ruer du cul dins les « rangs et no rindra des grands services. C'est li « qu'i no faut, no stons tcheu dsus. No povons à « c' t-heure dourmi tranquie ».

Maugré les airs d' in homme qui vwé l'aussi volti chize què sept, i tnou à l' place qu'on li-z-a proposé. Comme tous les biens qui s' viont chwési pou in posse à l' mairie, qu'on place d'emblee au mitan des maisses dé l' ville, il a fait l' chénance dé rfruser in dsant pou couminchi qu'i n'arou ni l' temps, qu'i n' povou ni à cause dé s' place, qu'i n' counnichou ri la d' dins, toutes ptités manières qu'on fait toudi avant dé s' léi à dire.

Quèques djou après, comme tout s'a toudi fait in famie, i stou lommé « membre dé l' commission ».

Si rade lommé, si rade à l' besogne. I lache s' djardin, qui s' dé rsint co, pou couri à l'Hospice. In compagnie du Directeur, i fait l' visite des bâtimints despu l' cave dusqu'au guerni, dit n' boune parole à les malates, fait n' risette à les « ma seur » couyonne les stalats, dmande què nouvelle à les apôtes et lache tous ces dgins-là pou prinde el bras Arcoly pou d'aller vir el cinsé.

Mon homme — pu fin qu'li c'est du filé — viant tout d' suite à qui c' qu'il avou à fé, li lache dès « Monsieur l' conseiller » l'aussi long què m' bras. I l' maine vir éié sinte les vatches, li mousse les tchvaux, les pourcha, les poulets, l' pourmène dins l' djardin éié dins les prés, l' fait rpasser pa l' menuserie éié dins l' place éusqu'on rmerge l' corbillard pou fini pau fourni, pa l' buanderiè et pau guerni au grain. On s' quitte comme des vi coumarades in s' donnant rendez-vous l' semaine d'après pou d'aller rinde visite à les cinsi et à les cinsières.

À l' première asssemblée, i counnichou l' fond éié l' tréfond d' l'Hospice méieux què l' Président. Etou, comme i volou moustrer qu'i stou in homme qui viou clair, qu'il avou co bi d' l'idée, qu' dsus d'aucunes questions i n'arou ni in diâle à lè rprinde, il a couminchi à proposer n' masse d'affaires et au prome, d'établi din in coin du djardin n' pépinière. S' n'idée ç'astou d' rimplacer au pu rade les ârbes qui crévinnent dins les prés éié d' wèti dé rplanter des pumi, des pwèri, des proni et des cerigi éusqu'i d'avou ieu dins l' temps. Mais comme on li dsou qu'i faouro bi in homme insprès pou sougni tout ça, comme i n' volou ni qu' l' Hospice seuche intéressée, i s'avou ingadgi à d'aller rtaï les ârbes, à les occuler et à les graffii, quand l' saiso sarou là. Comme c'est ni l'habitude dé mette in tchveux dins les pids d'enn saqui qui n' dèmande qu'à travaï, on li-z-a diè çu qu'i dmandou. L' pépinière a sté faite, on a fait rvèni des francs pids qui ont djà fait des pousses comme m' baston, mais djé n' sais ni qu'est-ce qui est arrivé, si mon homme à source dé hanter ses confrères a gagni leu maladie qu'a toudi sté de branmin promette et d' wère tène, toudi est-i qu'à l'heure d'aujourd'hù, on l' rattind co avè s' tcharpette, ses grafions, l'arzie éié l' flatte dé vatches, tout çu qu'i faut pou graffii les ptits ârbes.

Comme ça va iesse el saiso, no no permettons d' li rappeler qu'il est temps dé s' despatchi pou préparer ses osti si n' vù ni co pierde enn année.

C'est què, à l'hospice ni pu qu' aute part, l' besogne n'a jamais avanci toute seule et qu'i pourra sondgi à sè rpusher quand il ara n' miette travaï.

Tout ça stou scrit éié imprimé, quand on nos a vnu annonci qu'enne vatche avou tapé s' via, l' semaine avant l' cienne passée à l'hospice, et qu' no n'administrateur dé t-a-l'heure, mitan djardini, mitan — no nè l' dirons ni pou qu'on mette ni s' dwégé dsus — enfin jûche si vo l' volez absolûmint, avou tcheu tout djusse à l'affaire, qu'il avou même sté parrain.

Toutes nos félicitations. Seulement qu'on n' li-z-avoie ni trop d' cartes, pace què, tout boû fieu qu'il est, i pourrou bi s' tourminter.

C'est bien dammadge què l' *Gavotte* est desfaite, autrèmint què sérinde !

El coup passé, nous avons raconté què ç'astou dégoutant d' lèchi. n' sâleté comme il avou dsus l' marchi des vatches despu qu'on a travaï à l'église et nous avons dit qu'i n' follou wère de tchause pou fé n' miette l' tweekette dé l' façade dé l'escole dé menuserie.

L' lundi, tout tîmpe au matin, deux benleu astinent djà au posse pou tout impourter éié on nos a assuré qu'on rattind l' boû temps pou rabiasi l' façade.

N' d'allonnes ni pa quatte tchémins : « c'est bi travaï. »

In gaiard qui signe « In électeur » no renseigne qu'i n'a ni longmin on a lommé in nouvia empyé à l' mairie. I s' plaint à nous autes pace qu'on n'a ni annoncé l' place, qu'on arou polu fé in concours intré les biens qui s'arinnent présintés et et qu'on arou polu chwési dins les biens qui stinent les pus savants.

C' n'homme là a raiso et comme il a in garçon qui a braamin studii et qu'i cache à placer, djé comprinds qu'i mindge s' sang in viant què c'est din in boutique dé fèroni qu'on est voie quéri l' çien qu'i follou pou scrire dsus in bureau.

Monsieur Déburlet a prétindu què dins toute l' ville, i n'arou ni in tuyau qui tchou d'aller les ieaux.

S'il avou passé, mercredi dins l' rue dé Namur, où bi s'i volou parler à les maçons qu'i travaïnent délez l' maiso Jules Durieux, i pourrou s' dire in li-même qu'i s'a trompé in fameux coup.

Ey adon! est ce què ça va djoqui avè l' tchémin dé l'estation d' Baulé? Despu les dernières pieufes, vella co in coup cul dsous l'!

El tchémin qui va à l'usine Delcwé, c'est co l' même. Ç'astout pourtant in boû tchmin, ou avou mis des gries et fait in égout pou rprinde les ieaux, mais est-tè què tout ça est bouchi pace qu'il a là des fondrées què vos ariz des ruges dé vo rtirer si vo tchériz dins.

C' semaine-ci in varlet dé l' brasserie Colinet d'Arquennes a même manqui dè iesse spotchi. In volant rteni ses tchvaux pou qu'i n' tchéonchent ni dins c' frau-là, il a glichi et par bounheur les roues du tchar ont infoncé dins l' terre tout djusse asto dé s' corps. In tchveu pu long, i stou tué net.

S'on n' vù ni absolûmint rparer doulà, qu'on feie des bia fossés l' long des deux tchmins pou les rsuer et pou qu' les ieaux s'incouronchent facilement, adon qu'on les qrteche comme i faut avè des pierres ou bi avè des cindes. Ç'ara n' saquet qui n' durra ni longmin mais vaut méieux ça qu' pire.

L' Petit Brabançon n'est ni contint à Brulé, il est vrai qu'i n'est contint à persoune, quand on a l' caractère mau fait, on n' devrou ni d'aller s' mette dins les pids des dgins.

M. Brulé a rmis, à l' dernière séance du conseie communal, enn pétition des dgins d' l'hamia d' Clarisse qui dmandont in gaz et qui rélamont pou leu tchemin. I l' mache, éié tout ça pace qu'i n'ont ni rmis leu pétition au maieur.

Il ont ieu, sacrédié! raiso les dgins d' Clarisse éié si d'a des autes qui volont avwère n' saquet, i n' faut ni qu'i fsonchent autrèmint.

Vaurou-t-i méieux par hasard rmette l' lette au facteur ou bi l' pourter au maieur in tirant s' casquette dusqu'à l' terre, éié rveni dé d'là avè des doucés paroles et in cigare dins s' poche? C'est ça qui fait avanci n' besogne !

Ces dgins-là rélamont despu des années, on a couminchi pa n' ni leu responde, adon on leu-z-a promis pu d' bure que d' fromatche, éié i sont co apotagi comme avant.

Il ont rmis leu pétition à Brulé, vo virez qu'on

ne l' leiera ni tchamoussé dins les cartons.

L' Pétit Brabançon d'a co à Brulé pace qué dins s' discours, il arou ieu dit qu'i n'avou nullés bouches à feu à l' gare du Nord adon, qu'i d'arou n' coupe.

Ça ié vrai, mais est-ce qu'on n' sè trompe ni sans bwère, mais c'est ni l' tout d'avvère des bouches à feu, mais i faut co qu'i dè sourte dè l'ieau quand on met dsus, tout l' pression des deux réservèrés.

C'est çu qui est djà arrivé au Nord, on n'a qu'à l' demander à les ouvri d' ville et çu qu'il a d' pu fourt c'est qu'in dimanche à cinq heures au matin les pompiers avinrent sté convoqui pou rlayer les façades au faubourg dè Mon. Maugré qu' les réservèrés astinrent tout rimplis, maugré toute el pression qu'on avou pourté dè c' costés là, quand les esquies ont ieu sté montées, les tuyaux placés, on a drouvi l' clef, mais il ont ieu beau rattinde, tchicotter, i n'ont ni même ieu in saia pou rlayer leur main.

Il ont ploï leu-z-osti ét sont là rvenus à pau près comme Saint Alixis.

Etude de M^e CASTELAIN, notaire à Nivelles.

VENTE PUBLIQUE

d'Objets Mobiliers, Cheval, CHARRETTE, HARNAIS, ETC., A NIVELLES

Le lundi 22 février 1904, à une heure; à la requête et en la demeure de M. C' Detournay, Au Prince de Liège, faubourg de Charleroi, à Nivelles;

M^e Louis CASTELAIN, notaire en cette ville, vendra publiquement le bon mobilier ci-après: Comptoir d'estaminet, bancs, chaises, suspension, poêle-colonne, verres, plateaux, jeu de bouloir, un beau billard anglais à 9 boules, barattes, 5 lits en fer, etc.

Une bonne jument, poney russe, âgée de 6 ans, pleine; une charrette anglaise; neuve; harnais, selle, fumier.

500 plants de groseilliers rouges, 25 plants de pruniers (mirabelles), une quantité considérable de primevères de pleine terre.

A terme de crédit moyennant caution.

Ledit notaire vendra publiquement:

Le lundi 29 février 1904, à 2 heures, en l'Hôtel de l'Aigle noir, à Nivelles, pardevant M. le juge de paix du canton, en une seule séance,

LE MOULIN DE BÉREAU

avec 50 ares de JARDIN et PRAIRIE, situé faubourg de Soignes à Nivelles.

Vins fins en fûts d'origine et en bouteilles

R. Hautain-Soiron

Monopole des Grands Vins de la Champagne

LÉON CHANDON

Nivelles

COGNAC - RHUM

A l' Fleur dè Ly, il a maint'nant in courdanné d'estra, pou les solers su mesure.

Les ciens qui ont des agasses n'ont qu'à là d'aller, i vo les arrind'ra aux p'tits oignons.

C'est li qui vi d'erprinte el' créentèle, les fourmes eyé tout l' bazar dè Gusse L'Hoïr, dè l' rue dè Namur.

I vind les solers d' boutique étou, pou l' cien qui dè vu. — I s' lomme

A. BOLLENGIER

ey i d'meurre là tout à costé d' Djean Bette.

El cien qui n'a ni co ieu mau ses dints, c'est l'homme el pu heureux d' la terre. I pù bi dire c' l-là qui n' sait ni çu qu' c'est què d' souffri èiè d' passer des nites sans dourmi in comptant les heures et in stournant èiè in sè rtournant dèdins s' lit. Dins l' temps, i n'avou qu'in rmède, ç'astou dè l'saqi, èiè l' promi marchand d' village, avè enn otnelle longue comme m' bras, savou vo fé sautler vo dint hours dè vo bouche et bi souvint in hoquet d' machwère avè. On n' cachou jamais à rfé l' mau. A l'heure d'aujourd'hu il a d' zartisse pou rfé les mau dints, les saqi quand i faut èiè dè rmette quand i dè manque. — Dins tou icuss vo n' sariz dè trouver pu adwè què

Mosieu & Mamzelle Pèrier

qui d'moront èiè à l' ville, au couminchemint dè l' rue Ste-Djédru, à main gauche.

Orfèvrerie : BOTTE-OLLINGER : Visitez les
Miele & C^o : RUE DE NAMUR : Étalages
 seul Concessionnaire p^r Nivelles

Henry Parmentier, Nivelles

3 - Boulevard de la Fleur de Lys - 3

MATÉRIAUX

POUR CONSTRUCTIONS

Matériaux incombustibles en plâtre et en stuc à la laine de bois, agréés par le Génie, les Bâtimens civils, les Chemins de fer.

Dépôt des produits en liège et du métallobrique pour plafonds, cloisons.

Agent dépositaire de la fabrique de Ciment Portland (marque Dufosse et Henry) à Cronfestu.

Pavements de toutes provenances, Briques de façade, Ciment, Plâtre, Poils, Tuiles, Chaux, Tuyaux en grès et en poterie.

Lattes à pannes et à plafonner. Carreaux en scienc pour recètements.

Carreaux Céramiques de St-Remy. — Métal déployé.

CHARBONS

	Prix par 1000 k. en cave	Par sac en cave
Tout-venant 80 p. c. Boi-du-Luc.	26.00	1.55
Tout-venant 50 p. c. "	24.00	1.25
Braisettes lavées	29.00	1.50
Gailloterie	50.00	1.50
Gaillotins	32.00	1.60
Têtes de moineaux	50.00	1.60
Boulets (Forte taille)	28.00	1.50
Briquettes industrielles	23.00	1.40
Briquettes « Union »	26.50	1.40
Gaillotins anthracite	35.00	1.90

Tous mes charbons tout-venant proviennent du charbonnage de Bois-du-Luc.

Les livraisons de 500 ou 1000 kil. en sacs ne subissent pas de majoration de prix.

L' Sus a candgi d' maiso.

D' l' ancienne maiso Hérin, lauvau à l' coupette du martchi, il est voié dins l' maiso Bert Toussaint, au coin dè l' rue Sainte Djédru. — Il est toudi agrèbe à l'habitude èiè i sougne ses clients aux plits oiseaux.

S' caharet c'est tout c' qu'il a d' chic: in buffet comme on d'in ywè wère, avè n' masse dè moulores, des bellès glaces et quand on ara les selles ç'ara in vrai bijou.

L'enseigne dè l' maiso c'est co toudi

AU CHEVAL ARABE.

Et dè l' tiessè dè via on s'apprèssè à dè fé pa saia. Comme avant les counières arrivront dè quatre coins dè l' ville pou quèri n' pourtion pou leu-n-homme qui est rentré trop tard pou souper et les djins d'Arquennes et d' Fèlu continueront à vni fé à s' maiso leu mèieux rpas. Les prix n' sont ni rhaussi.

Il a étou doulà in bia quartier à luèr. Twè places au promi étage. Pou in homme tout seu c'est tout c' qui li convi; i bi sougni, ni trop tcher èiè in plein martchi.

DÉTAIL **VINS** GROS

ÉMILE ROBERT

NIVELLES

Spécialité de Vins Blancs Secs en Fûts et en Bouteilles pour Cafetiers et Restaurateurs

Avant d'acheter une Pièce d'Horlogerie, toute personne

soucieuse de ses intérêts visitera l'étalage de

Louis Paternotte-Crispin

Rue de Bruxelles, 1. — Atelier de Réparations

ON demande à louer au plein mitan dè l'ville enn maiso ni trop grande avè deux ou twès places in bas eyé cò l' même à l' étage. — C'est pou des djins qui n'ont pou d'effants, qui n'ont ni difficile eyé qui n'pourront mau d' foute el' camp sans pai. On n'a qu'à s'informer au bureau du Trinchet.

HÉ LA!

Si vos avez dandgi d'in peinte pou rabiaso vo maiso, allez tout dwet, tout dwet à

l'Abbé Delvaile

RUE DE MON, L^r 57.

Vous avez des couleurs liméro iun!
 Djè n' va ni dire què c'est in gayard qui travaye à pierre, mais i n'estroupie toudi persoune.

Vos trouverrez co à s'maiso des brouches, des tapis, des payassons ainsi soit-il, pur swèie dè pourcha.

Pou vo solers, vo pantouffes, vo galoches, les finès tchaussures, tout pareie què les ciennes à caclintches, vo n' sariz less mèieux servi què dins l' rue dè Namur,

A L' MAISO

du p'tit juche Dèwamme

On a du boû eyé ni tcher.

Asprouvez eyé vo virez si nos avons minti. Il interprind étou les rsem'latche eyé les autès raccommodatches, eyé c'est sougni.

Imprimerie Lanneau et Despret, Nivelles

Vo pavez d'aller les consulter tous les djou despu huit heures au matin desqu'à chix heures au nite. — I vo rmetront dins vo bouche des dints éusqu'i dè manque, sans qu'il euche dandgi d'inlever les vieies racine. Les vi grand père, les vieies grand mère qui n'ont pu qu' deux twè chabottes, enn palette su l' devant, ou bi qu'i n'ont pu qu' des boquets, pourront ravwère n' dinture comme à quince aus, et vo n'astoz rattindu doulà comme au coin d'in bo, vu qu'il a des dints despu twè desqu'à cinq francs èiè n' dinture toute montée despu swèsante francs. — El cien qui vu taper à l'ambition et avwè d' l'our dèdins s' bouche paiera n' miette pu tcher. — Quand i n'a ni moï d' fé autrèmint, i saquont les dints, mais il ont n' saquet pou indourmi l' machwère èiè i sont d'enn subtilité què ri qu'à présinter l'osti, vo dint est hours dè vo bouche, vo n'avez ni ieu l' temps dè l' sinte et co moins dè l' vir. — C'est l' système du docteur Wilkenon, in Américain qui n'avou ni co rincontré s' parcie. Pèrier est aussi fourt què li. Allez l' trouvez.